

Rev

Chapter 3

Burmese Interlinear

Reference: Burmese Judson Bible (1835)

1 Καὶ τῷ ἀγγέλῳ τῆς ἐν Σάρδεσιν ἐκκλησίας γράψον: Τάδε
 -နှင့် -ကို ကောင်းကင်တမန် -၏ -၌ စာဒိ အသင်းတော် ရေးမှတ်ပါ ဤအရာများကို
 [G2532](#) [G3588](#) [G0032](#) [G3588](#) [G1722](#) [G4554](#) [G1577](#) [G1125](#) [G3592](#)

λέγει ὁ ἔχων τὰ ἑπτά Πνεύματα τοῦ Θεοῦ, καὶ
 မိန့်တော်မူ၍ -ထို ကိုင်ထားသော -ထိုအရာများကို ခုနစ် ဝိညာဉ်တော်များ -၏ ဘုရားသခင် -နှင့်
 [G3004](#) [G3588](#) [G2192](#) [G3588](#) [G2033](#) [G4151](#) [G3588](#) [G2316](#) [G2532](#)

τοῦς ἑπτά ἀστέρων. Οἷδά σου τὰ ἔργα, ὅτι ὄνομα ἔχεις
 -ထိုသူတို့ကို ခုနစ် ကပြများ သိ၍ -၏ သင်၏ -ထိုအရာများကို အလုပ်များ ဟူ၍ အမည် ရှိ၍
 [G3588](#) [G2033](#) [G0792](#) [G1492](#) [G4771](#) [G3588](#) [G2041](#) [G3754](#) [G3686](#) [G2192](#)

ὅτι Ἰησοῦς, καὶ νεκρὸς εἶ.
 ဟူ၍ အသက်ရှင်၍ -နှင့် သသေစေ ဖြစ်
 [G3754](#) [G2198](#) [G2532](#) [G3498](#) [G1510](#)

သဒ္ဒါမရှိ၍ရှိသောအသင်းတော်၏ တမန်ကို ဤသို့ရေး၍ မှာလိုက်လော့။ ဘုရားသခင်၏ ဝိညာဉ် ခုနစ်ပါးနှင့်ကပြ်ခုနစ်လုံး ရှိသောသူ၏အမိန့်တော်ကား၊ သင်၏အကျင့်ကိုငါသိ၏။ သင်သည် အသက်ရှင်ဟန်ရှိ သော်လည်း သလျက်နာသည်ကို ငါသိ၏။

2 γίνου γρηγορῶν, καὶ στήρισον τὰ λοιπὰ, ἃ
 ဖြစ်ပါ နိုးကြားသော -နှင့် ခိုင်မာပါ -ထိုအရာများကို ကျန်ရစ်သော အကခြင်းအရာများ
 [G1096](#) [G1127](#) [G2532](#) [G4741](#) [G3588](#) [G3062](#) [G3739](#)

ἔμελλον ἀποθανεῖν; οὐ γὰρ εὔρηκά σου <τὰ>
 ကျရောက်တော့မည့် သရော် မ အဘယ်ကခြင်းဆိုသော် တွေ့ရှိခဲ့ -၏ သင်၏ -ထိုအရာများကို
 [G3195](#) [G0599](#) [G3756](#) [G1063](#) [G2147](#) [G4771](#) [G3588](#)

ἔργα πεπληρωμένα ἐνώπιον τοῦ Θεοῦ μου.
 အလုပ်များ ပြည့်စုံသော -ရှေ့တော်၌ -၏ ဘုရားသခင် -၏ ငါ၏
 [G2041](#) [G4137](#) [G1799](#) [G3588](#) [G2316](#) [G1473](#)

မအိပ်ဘဲစောင့်၍နေလော့။ ကျန်ရစ်၍ သလော့သောအရာတို့ ကို ပြုလော့။ သင်၏အကျင့်သည် ငါ၏ဘုရားသခင်ရှေ့၌မစုံ မလင်ရှိသည်ကိုငါတွေ့ပေပြီ။

3 μνημόνευε οὖν πῶς ἐβλήφας καὶ ἠκούσας -- καὶ τήρει καὶ
 အောက်မေ့ပါ -ထိုကခြင်း မည်သို့ ခံရခဲ့ -နှင့် ကြားခဲ့ -နှင့် စောင့်ထိန်းပါ -နှင့်
 [G3421](#) [G3767](#) [G4459](#) [G2983](#) [G2532](#) [G0191](#) [G2532](#) [G5083](#) [G2532](#)

μετανόησον. ἔαν οὖν μὴ γρηγορήσῃς, ἦξω ὡς κλέπτεις, καὶ
 နှောင့်တရပါ အကယ်၍ -ထိုကခြင်း မ နိုးကြားမည် ရောက်လာမည် ကဲ့သို့ သခိုး -နှင့်
 [G3340](#) [G1437](#) [G3767](#) [G3361](#) [G1127](#) [G2240](#) [G5613](#) [G2812](#) [G2532](#)

οὐ μὴ γνῶς ποῖαν ὥραν ἦξω ἐπὶ σέ.
 မ မ သိမည် မည်သည့် အချိန် ရောက်လာမည် -အပေါ် သင့်ကို
 [G3756](#) [G3361](#) [G1097](#) [G4169](#) [G5610](#) [G2240](#) [G1909](#) [G4771](#)

ထိုကခြင်း၊ သင်သည်ခံယူ၍ နားထောင်ပြီးသည်အရာကို အောက်မေ့၍ စောင့်ရှောက်လော့။ နှောင့်တရလော့။ စောင့်၍ မနေလျှင် သူခိုးကဲ့သို့ သင်ရှိရာသို့ ငါလာမည်။ လာမည့်အချိန်နာရီကိုလည်း သင်မသိရ။

4 ἄλλα ἔχεις ὀλίγα ὀνόματα ἐν Σάρδεσιν, ἃ οὐκ ἐμόλυναν
 သို့သော် ရှိ၍ အနည်းငယ် အမည်များ -၌ စာဒိ အကခြင်းအရာများ မ ညစ်ညူးခဲ့
 G0235 G2192 G3641 G3686 G1722 G4554 G3739 G3756 G3435
 τὰ ἱμάτια αὐτῶν, καὶ περιπατήσουσιν μετ' ἐμοῦ ἐν
 -ထိုအရာများကို အဝတ်များ -၏ သူတို့၏ -နှင့် လျှောက်သွားကပြီမည် -နှင့်အတူ ငါ -၌
 G3588 G2440 G0846 G2532 G4043 G3326 G1473 G1722
 λευκοῖς, ὅτι ἄξιός ἐστιν.
 ဖူဩဇာ အဘယ်ကခြင်းဆိုသော် ထိုကံသေ ဖြစ်ကပြ
 G3022 G3754 G0514 G1510

သို့သော်လည်း၊ သာဒိမ့်မြို့ပင် သင်တို့တွင် ကိုယ်အဝတ်ကို မညစ်ညူးစေသော သူနည်းနည်းရှိသေး ၏။ ထိုသူတို့သည် ထိုကံတန်သောသူဖြစ်၍၊ အဖူဩတ်လျက် ငါနှင့်အတူသွားလာကပြီမည်။ အောင်မငြိ သော သူသည် ဖူဩဇာအဝတ်ကို ဝတ်ဆင်လိမ့်မည်။

5 Ὁ νικῶν, οὕτως περιβλεῖται ἐν ἱματίοις λευκοῖς; καὶ οὐ μὴ
 -ထို အောင်နိုင်သောသူ ထိုကဲ့သို့ ဝတ်မည် -၌ အဝတ်များ ဖူဩဇာ -နှင့် မ မ
 G3588 G3528 G3779 G4016 G1722 G2440 G3022 G2532 G3756 G3361
 ἐξάλειψω τὸ ὄνομα αὐτοῦ ἐκ τῆς βίβλου τῆς ζῳῆς, καὶ ὁμολογήσω
 ပယ်ဖျက်မည် -ထို အမည် -၏သူ၏ -မှ -၏ စာအုပ် -၏ အသက် -နှင့် ဝန်ခံမည်
 G1813 G3588 G3686 G0846 G1537 G3588 G0976 G3588 G2222 G2532 G3670
 τὸ ὄνομα αὐτοῦ ἐνώπιον τοῦ Πατρὸς μου, καὶ ἐνώπιον τῶν
 -ထို အမည် -၏သူ၏ -ရှေ့တော်၌ -၏ ခမည်းတော် -၏ ငါ၏ -နှင့် -ရှေ့တော်၌ -၏
 G3588 G3686 G0846 G1799 G3588 G3962 G1473 G2532 G1799 G3588
 ἀγγέλων αὐτοῦ.
 ကောင်းကင်တမန်များ -၏သူ၏
 G0032 G0846

ထိုသူ၏နာမကို အသက်စာစောင်မှ ငါသည် အလျှင်းမချေ။ ငါ့ခမည်းတော်ရှေ့၌၎င်း၊ ကောင်းကင် တမန်တော်တို့၌၎င်း သူ၏နာမကို ငါဝန်ခံမည်။

6 Ὁ ἔχων οἶνον, ἀκουσάτω τί τὸ Πνεῦμα λέγει ταῖς
 -ထို ကိုင်ထားသော နား ကြားပါစေ အဘယ်အရာကို -ထို ဝိညာဉ်တော် မိန့်တော်မူ၍ -ထိုသို့
 G3588 G2192 G3775 G0191 G5101 G3588 G4151 G3004 G3588
 ἐκκλησίαις.
 အသင်းတော်များ
 G1577

ဝိညာဉ်တော်သည် အသင်းတော်တို့အား အဘယ်သို့ မိန့်တော်မူသည်ကို နားရှိသောသူမည်သည် ကား ကြားပါစေ။

7 Καὶ τῷ ἀγγέλῳ τῆς ἐν Φιλαδελφείᾳ ἐκκλησίας γράψον: Τάδε
 -နှင့် -ကို ကောင်းကင်တမန် -၏ -၌ ဖိလဒလေဖိ အသင်းတော် ရေးမှတ်ပါ ဤအရာများကို
 G2532 G3588 G0032 G3588 G1722 G5359 G1577 G1125 G3592
 λέγει ὁ ἅγιος, ὁ ἀληθινός; ὁ ἔχων τὴν κλεῖν Δαυὶδ;
 မိန့်တော်မူ၍ -ထို သန့်ရှင်းသော -ထို အမှန်သော -ထို ကိုင်ထားသော -ထို သော့ -၏ ဒါဝိဒ်
 G3004 G3588 G0040 G3588 G0228 G3588 G2192 G3588 G2807 G1138
 ὁ ἀνοίγων, καὶ οὐδείς κλείσει; καὶ κλείων, καὶ οὐδείς ἀνοίγει.
 -ထို ဖွင့်သော -နှင့် မညသောသူမျှ ပိတ်မည် -နှင့် ပိတ်သော -နှင့် မညသောသူမျှ ဖွင့်
 G3588 G0455 G2532 G3762 G2808 G2532 G2808 G2532 G3762 G0455

ဖိလဒလေဖိမြို့ရှိသော အသင်းတော်၏ တမန်ကိုဤသို့ရေး၍ မှာလိုက်လော့။ သန့်ရှင်းသောသူ၊ ဟုတ်မှန်သောသူ၊ ဒါဝိဒ်မင်း၏ တံခါးသော့ကို ကိုင်သော သူ၊ အဘယ်သူမျှ မပိတ်နိုင်အောင် ဖွင့်၍၊ အဘယ်သူမျှ မဖွင့်နိုင်အောင် ပိတ်သောသူ၏ အမိန့်တော်ကား။

8 Οἶδ' ἄ σ' οὐ τὰ ἔργα. ἰδοὺ, δέδωκα ἐνώπιόν σου θύραν
 သိ၍ -၏ သင်၏ -ထိုအရာများကို အလုပ်များ ကြည့်ပါ ပေးပါ၍ -ရှုတော်မူ၍ -၏ သင်၏ တံခါး
[G1492](#) [G4771](#) [G3588](#) [G2041](#) [G3708](#) [G1325](#) [G1799](#) [G4771](#) [G2374](#)

ἤνευγμένην, ἦν οὐδεις δύνανται κλειῖσαι ἀπ' ἡν, ὅτι
 ဖွင့်ထားသော အကကြောင်းအရာကို မညီသာသူမျှ တတ်နိုင် ပိတ်ရန် -ငင်းကို အဘယ်ကြောင့်ဆိုသော်
[G0455](#) [G3739](#) [G3762](#) [G1410](#) [G2808](#) [G0846](#) [G3754](#)

μικρὰν ἔχεις δύνανται, καὶ ἐτήρησας μου τὸν λόγον, καὶ οὐκ
 ငယ်သော ရှိ၍ အား -နှင့် စောင့်ထိန်းပါ၍ -၏ ငါ၏ -ထို နှုတ်ကပတ်တော် -နှင့် မ
[G3398](#) [G2192](#) [G1411](#) [G2532](#) [G5083](#) [G1473](#) [G3588](#) [G3056](#) [G2532](#) [G3756](#)

ἠρνήσω τὸ ὄνομά μου.
 ငြိုးပယ်ခဲ့ -ထို အမည် -၏ ငါ၏
[G0720](#) [G3588](#) [G3686](#) [G1473](#)

သင်၏အကျင့်ကိုငါသိ၏။ အဘယ်သူမျှ မပိတ်နိုင်သောတံခါး ကို သင့်ရှု၍ ငါဖွင့်ထားပါပြီအကကြောင်း မူကား၊ သင်သည်အနည်း ငယ်သောခွန်အားရှိသည်နှင့်၊ ငါ၏နှုတ်ကပတ်ကို စောင့်ရှုရန်ခံခဲ့ပါပြီ။

9 ἰδοὺ, δέδω ἔκ τῆς συναγωγῆς τοῦ Σατανᾶ, τῶν λεγόντων
 ကြည့်ပါ ပေးမည် -မှ -၏ ပရိသတ်စည်းဝေးရာ -၏ စာတန် -၏ ပြောဆိုသောသူတို့
[G3708](#) [G1325](#) [G1537](#) [G3588](#) [G4864](#) [G3588](#) [G4567](#) [G3588](#) [G3004](#)

ἐαυτοὺς Ἰουδαίους εἶναι, καὶ οὐκ εἰσὶν, ἀλλὰ ψεύδονται; ἰδοὺ, ποιήσω
 ကိုယ်ကိုကိုယ် ယုဒလူမျိုးများ ဖြစ်ရန် -နှင့် မ ဖြစ်ကြ သို့သော် လိမ်၍ ကြည့်ပါ ပြမြည်
[G1438](#) [G2453](#) [G1510](#) [G2532](#) [G3756](#) [G1510](#) [G0235](#) [G5574](#) [G3708](#) [G4160](#)

ἀπ' αὐτοῦ, ἵνα ἡξιοποσιν καὶ προσκυνήσωσιν ἐνώπιόν τῶν παθῶν
 သူတို့ကို သို့မှသာ လာကကြိမ်မည် -နှင့် ကိုးကွယ်ကြိမ်မည် -ရှုတော်မူ၍ -၏ ခြေတော်များ
[G0846](#) [G2443](#) [G2240](#) [G2532](#) [G4352](#) [G1799](#) [G3588](#) [G4228](#)

σου, καὶ γυνῶσιν ὅτι ἐγὼ ἠγάπησά σε.
 -၏ သင်၏ -နှင့် သိကြိမ်မည် ဟူ၍ ငါ ချစ်ခဲ့ သင့်ကို
[G4771](#) [G2532](#) [G1097](#) [G3754](#) [G1473](#) [G0025](#) [G4771](#)

ငါ၏နာမကိုလည်း မစွန့်မပယ်။ ယုဒလူ ဖြစ် ယောင်ဆောင်၍ အမှန်မဟုတ်ဘဲ ၊ မုသာစကားကိုပြော သောသူတည်းဟူသော စာတန်၏ အပေါင်းအသင်းဝင်သူ အချို့တို့ကို သင်၍ငါအပ်ပေးမည်။ သူတို့သည်လာ၍ သင်၏ခြေရင်း၌ပြုဝပ်စေခြင်းငှါ၊ ငါသည်သင့်ကို ချစ်သည်ဟု သိစေရခြင်းငှါ၊ ငါပြုမည်။

10 ὅτι ἀဘάνကြောင့်ဆိုသော် စောင့်ထိန်းပါ၍ -ထို နှုတ်ကပတ်တော် -၏ သည်းခံခြင်း -၏ ငါ၏ ငါလည်း
[G3754](#) [G5083](#) [G3588](#) [G3056](#) [G3588](#) [G5281](#) [G1473](#) [G2504](#)

σε τῆρησας ἔκ τῆς ὥρας τοῦ πειρασμοῦ τῆς μελλομένης ἔρχεσθαι
 သင့်ကို စောင့်ထိန်းမည် -မှ -၏ အချိန် -၏ စုံစမ်းခြင်း -၏ လာတော့မည့် ကြွလာရန်
[G4771](#) [G5083](#) [G1537](#) [G3588](#) [G5610](#) [G3588](#) [G3986](#) [G3588](#) [G3195](#) [G2064](#)

ἐπὶ τῆς οἰκουμένης ὅλης, πειράσασιν τὸν κατοικοῦντα ἐπὶ τῆς
 -အပေါ် -၏ လောကတစ်ခု တစ်ခုလုံး စစ်ဆေးရန် -ထိုသူတို့ကို နှုတ်ကပတ်တော် -အပေါ် -၏
[G1909](#) [G3588](#) [G3625](#) [G3650](#) [G3985](#) [G3588](#) [G2730](#) [G1909](#) [G3588](#)

ἦς.
 မကြီးပြီ
[G1093](#)

သင်သည် ငါ၏သည်းခံခြင်းနှင့်စပ်ဆိုင်သော နှုတ်ကပတ် တရားကိုစောင့်ရှုရန်သောကြောင့်၊ မကြီးပြီအပေါ်၌ နှုတ်ကပတ်တို့ကို စုံစမ်းစေခြင်းငှါ၊ လောကီ နိုင်ငံအရပ်ရပ်တို့ကို နှံ့ပွားလှသော စုံစမ်းရာ ကာလတွင်၊ သင့်ကိုငါစောင့်ရှုရန်မည်။

11 ἔρχομαι ταχύ. κράτει ὁ ἔχεις, ἵνα μηδεὶς λάβῃ τὸν
 ကြွလာမည် မကြိမ် ကိုင်ထားပါ အကကြောင်းအရာကို ရှိ၍ သို့မှသာ မညာသာသူမျှ ယူမည် -ထို
[G2064](#) [G5035](#) [G2902](#) [G3739](#) [G2192](#) [G2443](#) [G3367](#) [G2983](#) [G3588](#)
 στεφάνον σου.
 သရဖူ -၏ သင်၏
[G4735](#) [G4771](#)

ငါသည်အလျင်အမြန်လာမည်။ သင်၏ သရဖူကို အဘယ်သူ မျှမယူစေခြင်းငှါ၊ ရခဲ့ပါပြီသော အရာကို စွဲကိုင်လော့။

12 Ὁ νικῶν, ποιήσω αὐτὸν στῆλον ἐν τῷ ναῷ τοῦ Θεοῦ
 -ထို အောင်နိုင်သောသူ ပုမြည် သူကို တိုင် -၌ -ထို ဘုရားကျောင်း -၏ ဘုရားသခင်
[G3588](#) [G3528](#) [G4160](#) [G0846](#) [G4769](#) [G1722](#) [G3588](#) [G3485](#) [G3588](#) [G2316](#)
 μου, καὶ ἔξω οὐ μὴ ἔξιθῃ ἔτι; καὶ γράψω ἐπ’ αὐτὸν τὸ
 -၏ ငါ၏ -နှင့် အပင့် မ မ ထွက်မည် နောက်ထပ် -နှင့် ရေးမည် -အပေါ် သူကို -ထို
[G1473](#) [G2532](#) [G1854](#) [G3756](#) [G3361](#) [G1831](#) [G2089](#) [G2532](#) [G1125](#) [G1909](#) [G0846](#) [G3588](#)
 ὄνομα τοῦ Θεοῦ μου, καὶ τὸ ὄνομα τῆς πόλεως τοῦ Θεοῦ
 အမည် -၏ ဘုရားသခင် -၏ ငါ၏ -နှင့် -ထို အမည် -၏ မှီ -၏ ဘုရားသခင်
[G3686](#) [G3588](#) [G2316](#) [G1473](#) [G2532](#) [G3588](#) [G3686](#) [G3588](#) [G4172](#) [G3588](#) [G2316](#)
 μου, τῆς καινῆς Ἱερουσαλὴμ, ἢ καταβαίνουσα ἐκ τοῦ οὐρανοῦ ἄπὸ
 -၏ ငါ၏ -၏ အသစ် ယရုရှလမ် -ထို ဆင်းသက်လာသော -မှ -၏ ကောင်းကင် -မှ
[G1473](#) [G3588](#) [G2537](#) [G2419](#) [G3588](#) [G2597](#) [G1537](#) [G3588](#) [G3772](#) [G0575](#)
 τοῦ Θεοῦ μου, καὶ τὸ ὄνομά μου τὸ καινόν.
 -၏ ဘုရားသခင် -၏ ငါ၏ -နှင့် -ထို အမည် -၏ ငါ၏ -ထို အသစ်
[G3588](#) [G2316](#) [G1473](#) [G2532](#) [G3588](#) [G3686](#) [G1473](#) [G3588](#) [G2537](#)

အကငြိသူသည် အောင်မြင်၏။ ထိုသူကို ငါသည်ငါ၏ဘုရား သခင်မိမာန်တော်၌ တိုင်ဖူစေမည်။ နောင်တဖန်သူသည်ပငြိသို့ မရှု့ရ။ ငါ၏ ဘုရားသခင် နာမတော်ကို၎င်း၊ ငါ၏ဘုရားသခင်အထံတော် မှထွက်၍၊ ကောင်းကင်ဘုံမှ ဆင်းသက်သောယရုရှလမ်မြို့သို့ တည်းဟူသော၊ ငါ၏ဘုရားသခင်မြို့ပြ၏ နာမကို၎င်း၊ ငါ၏နာမသစ်ကို၎င်း၊ ထိုသူအပေါ်၌ ငါသည် အကုစရာတင်မည်။

13 Ὁ ἔχων οὖν, ἀκουσάτω τί τὸ Πνεῦμα λέγει ταῖς
 -ထို ကိုင်ထားသော နား ကြားပါစေ အဘယ်အရာကို -ထို ဝိညာဉ်တော် မိန့်တော်မူ၍ -ထိုသို့
[G3588](#) [G2192](#) [G3775](#) [G0191](#) [G5101](#) [G3588](#) [G4151](#) [G3004](#) [G3588](#)
 ἐκκλησίαις.
 အသင်းတော်များ
[G1577](#)

ဝိညာဉ်တော်သည် အသင်းတော်တို့အား အဘယ်သို့ မိန့်တော်မူသည်ကို နားရှိသော သူမည်သည် ကားကြားပါစေ။

14 Καὶ τῷ ἀγγέλῳ τῆς ἐν Λαοδικαίᾳ ἐκκλησίας γράψον: Τάδε
 -နှင့် -ကို ကောင်းကင်တမန် -၏ -၌ လောဒိကီ အသင်းတော် ရေးမှတ်ပါ ဤအရာများကို
[G2532](#) [G3588](#) [G0032](#) [G3588](#) [G1722](#) [G2993](#) [G1577](#) [G1125](#) [G3592](#)
 λέγει ὁ ἄγγελος, ὁ μάρτυς ὁ πιστὸς καὶ (ὁ) ἀληθινός, ἢ
 မိန့်တော်မူ၍ -ထို အာမင် -ထို သက်သေခံ -ထို သစ္စာရှိသော -နှင့် -ထို အမှန်သော -ထို
[G3004](#) [G3588](#) [G0281](#) [G3588](#) [G3144](#) [G3588](#) [G4103](#) [G2532](#) [G3588](#) [G0228](#) [G3588](#)
 ἀρχὴ τῆς κτίσεως τοῦ Θεοῦ.
 အစ -၏ ဖန်ဆင်းခြင်း -၏ ဘုရားသခင်
[G0746](#) [G3588](#) [G2937](#) [G3588](#) [G2316](#)

လောဒိကီမြို့ရှိသော အသင်းတော်၏ တမန် ကိုဤသို့ ရေး၍ မှာလိုက်လော့။ ဘုရားသခင်၏ ဝနေယျသတုတဝါတို့အထွဋ်၊ သစ္စာရှိ၍ ဟုတ်မှန်သော သက်သေခံ၊ အာမင်၏ အမိန့်တော်ကား။

15 Οἶδά σοσ τὰ ἔργα, ὅτι οὕτε ψυχρὸς εἶ οὕτε ζεστός;
 သိ၍ -၏ သင်၏ -ထိုအရာများကို အလုပ်များ ဟူ၍ လည်းမ အေး ဖြစ် လည်းမ ပူသော
 G1492 G4771 G3588 G2041 G3754 G3777 G5593 G1510 G3777 G2200
 ὁφελον ψυχρὸς ἦς ἢ ζεστός.
 ဆန္ဒဆန် အေး ဖြစ်ခဲ့ သို့မဟုတ် ပူသော
 G3785 G5593 G1510 G2228 G2200

သင်၏အကျင့်ကိုငါသိ၏။ သင်သည် အမေဟုတ်၊ အပူမဟုတ်သည်ကို ငါသိ၏။ ဧပြီဖြစ်စေ။ ပူခြင်းဖြစ်စေ၊ တခုခုကို ငါအလိုရှိ၏။

16 οὕτως ὅτι χλιαρὸς εἶ, καὶ οὕτε ζεστός, οὕτε ψυχρὸς,
 ထိုကဲ့သို့ အဘယ်ကကြောင့်ဆိုသော် နှေးသော ဖြစ် -နှင့် လည်းမ ပူသော လည်းမ အေး
 G3779 G3754 G5513 G1510 G2532 G3777 G2200 G3777 G5593
 μέλλω σε ἐμέσαι ἐκ τοῦ στόματός μου.
 ခံစားတော့မည် သင့်ကို အန်ရန် -မှ -၏ နှုတ်တော် -၏ ငါ၏
 G3195 G4771 G1692 G1537 G3588 G4750 G1473

ထိုသို့အမေဟုတ်၊ အပူမဟုတ်၊ နှေးရုံရှိသောကကြောင့် ငါ၏ခံတွင်းသည် သင့်ကိုထွေးလုပ်ပြီ

17 ὅτι λέγεις, ὅτι Πλούσιος εἶμι, καὶ πεπλοῦτηκα, καὶ
 အဘယ်ကကြောင့်ဆိုသော် ပြော၍ ဟူ၍ ကြွယ်ဝသော ဖြစ်၍ -နှင့် ကြွယ်ဝခဲ့ပြီ -နှင့်
 G3754 G3004 G3754 G4145 G1510 G2532 G4147 G2532
 οὐδὲν χρεῖαν ἔχω, καὶ οὐκ οἶδα ὅτι σὺ εἶ ὁ ταλαίπωρος,
 မညီသာအရာမျှ လိုအပ်ချက် ရှိ၍ -နှင့် မ မသိ ဟူ၍ သင် ဖြစ် -ထို ဆင်းရဲသော
 G3762 G5532 G2192 G2532 G3756 G1492 G3754 G4771 G1510 G3588 G5005
 καὶ ἔλεεινός, καὶ πτωχός, καὶ τυφλός, καὶ γυμνός.
 -နှင့် သနားသော -နှင့် ဆင်းရဲသော -နှင့် မျက်ကန်းသော -နှင့် အဝတ်စည်းသော
 G2532 G1652 G2532 G4434 G2532 G5185 G2532 G1131

သင်ကလည်း၊ ငါသည်ဥစ္စာရတတ်၏။ ဘဏ္ဍာများကိုဆည်းပူးပြီး တစ်ခုခုကိုမျှမလိုဟုပြောဆို၍ ကိုယ်တိုင်ပင်ပန်းခြင်း၊ သနားဘွယ်ဖြစ်ခြင်း၊ ဆင်းရဲခြင်း၊ မျက်စိကန်းခြင်း၊ အဝတ်အချည်းစည်းရှိခြင်း ဖြစ်သည်ကို မသိပါတကား။

18 συμβουλεύω σοι ἀγοράσαι παρ' ἐμοῦ χρυσίον πεπυρωμένον ἐκ
 အကံပြု၍ -ကိုသင့်အား ဝယ်ရန် -ထံမှ ငါ့ ရွှေ ချွတ်ထုတ်ထားသော -မှ
 G4823 G4771 G0059 G3844 G1473 G5553 G4448 G1537
 πυρὸς, ἵνα πλουτήσῃς; καὶ ἱμάτια λευκά, ἵνα περιβάλη, καὶ μὴ
 မီး သို့မှသာ ကြွယ်ဝမည် -နှင့် အဝတ်များ ဖြူခြင်း သို့မှသာ ဝတ်မည် -နှင့် မ
 G4442 G2443 G4147 G2532 G2440 G3022 G2443 G4016 G2532 G3361
 φανερωθῆ ἢ αἰσχύνῃ τῆς γυμνότητός σου; καὶ κολλοῦριον ἐγχεῖσαι
 ထင်ရှားမည် -ထို ရှက်ရှက်ခြင်း -၏ အဝတ်စည်းခြင်း -၏ သင်၏ -နှင့် မျက်လိမ်းဆေး လိမ်းရန်
 G5319 G3588 G0152 G3588 G1132 G4771 G2532 G2854 G1472
 τὸν ὀφθαλμούς σου, ἵνα βλέπῃς.
 -ထိုသူတို့ကို မျက်စိများ -၏ သင်၏ သို့မှသာ မမြင်နိုင်မည်
 G3588 G3788 G4771 G2443 G0991

သင်သည်ဥစ္စာရတတ်ခြင်းငှါ၊ မီးနှင့်ချွတ်ပြီးသောရွှေကိုဝယ်၊ အဝတ်အချည်းစည်းရှိ၍၊ သူတပါး ရှုနေထိုင် မရှက်စေခြင်းငှါ ခံစားရာသို့၊ ဖြူခြင်းအဝတ်ကိုဝယ်၊ ငါ့ထံမှာဝယ်လော့။ သင်၏မျက်စိမြင်စေခြင်းငှါ၊ မျက်စိ၌မျက်စည်းခတ်လော့ဟု သင့်အားငါသည် အကံပြုပေး၏။

19 ἐγὼ ὄσοις ἐὰν φιλῶ, ἐλέγχω καὶ παιδεύω; Ζήλευε
ငါ မညာသာသူတို့ကိုမျှ အကယ်၍ ချစ်၍ အပူဖြူဖော်၍ -နှင့် ဆုံးမ၍ စိတ်အားထက်ပါ
[G1473](#) [G3745](#) [G1437](#) [G5368](#) [G1651](#) [G2532](#) [G3811](#) [G2206](#)

οὕτως καὶ μετανόησον.
-ထိုကဲ့သို့ -နှင့် နှောင့်တရပါ
[G3767](#) [G2532](#) [G3340](#)

ငါချစ်သမျှသော သူတို့၏အပူကိုငါစစ်ဆေး၍ သူတို့ကိုဆုံး မတတ်၏။ ထိုကဲ့သို့ ကိုယ်စိတ်ကို ကိုယ်နှိုးဆော်လော့။
နှောင့်တရလော့။

20 Ἰδοὺ, ἔστηκα ἐπὶ τὴν θύραν καὶ κρούω; ἐάν τις ἀκούσῃ τῆς
ကညွှံပါ ရပ်တည်၍ -၌ -ထို တံခါး -နှင့် ခေါက်၍ အကယ်၍ မညာသာသူ ကပြီးမည် -၏
[G3708](#) [G2476](#) [G1909](#) [G3588](#) [G2374](#) [G2532](#) [G2925](#) [G1437](#) [G5100](#) [G0191](#) [G3588](#)

φωνῆς μου καὶ ἀνοίξῃ τὴν θύραν, «καὶ» εἰσελεύσομαι πρὸς αὐτόν, καὶ
အသံ -၏ ငါ၏ -နှင့် ဖွင့်မည် -ထို တံခါး -နှင့် ဝင်မည် -၌ သူ -နှင့်
[G5456](#) [G1473](#) [G2532](#) [G0455](#) [G3588](#) [G2374](#) [G2532](#) [G1525](#) [G4314](#) [G0846](#) [G2532](#)

δειαπήσω μετ' αὐτοῦ, καὶ αὐτὸς μετ' ἐμοῦ.
ညှာစားမည် -နှင့်အတူ -၏သူ၏ -နှင့် သူ -နှင့်အတူ ငါ့
[G1172](#) [G3326](#) [G0846](#) [G2532](#) [G0846](#) [G3326](#) [G1473](#)

ငါသည်တံခါးရှုမှားရပ်၍ ခေါက်လျက်နာ၏။ အကဲပြုသူသည် ငါ၏အသံကို ကပြီး၍တံခါးကိုဖွင့်အံ့။ ထိုသူရှိရာသို့ငါဝင်၍
သူနှင့်အတူ စားသောက်မည်။ သူသည်လည်းငါနှင့်အတူ စားသောက်ရလိမ့်မည်။

21 Ὁ νικῶν, δώσω αὐτῷ καθίσαι μετ' ἐμοῦ ἐν τῷ θρόνῳ
-ထို အောင်နိုင်သောသူ ပေးမည် -ကိုသူအား ထိုင်ရန် -နှင့်အတူ ငါ့ -၌ -ထို ပလုလင်တင်
[G3588](#) [G3528](#) [G1325](#) [G0846](#) [G2523](#) [G3326](#) [G1473](#) [G1722](#) [G3588](#) [G2362](#)

μου, ὧς κἀγὼ ἐνίκησα, καὶ ἐκάθισα μετὰ τοῦ Πατρὸς μου, ἐν
-၏ ငါ၏ ကဲ့သို့ ငါလည်း အောင်နိုင်ခဲ့ -နှင့် ထိုင်ခဲ့ -နှင့်အတူ -၏ ခမည်းတော် -၏ ငါ၏ -၌
[G1473](#) [G5613](#) [G2504](#) [G3528](#) [G2532](#) [G2523](#) [G3326](#) [G3588](#) [G3962](#) [G1473](#) [G1722](#)

τῷ θρόνῳ αὐτοῦ.
-ထို ပလုလင်တင် -၏သူ၏
[G3588](#) [G2362](#) [G0846](#)

ငါသည်အောင်မြင်၍ ငါ့ခမည်းတော်၏ ပလုလင်တင်ပေါ်မှာ ခမည်းတော်နှင့်အတူထိုင်နေသောကဲ့သို့၊ အောင်မြင်သော သူသည်ငါ၏
ပလုလင်ပေါ်မှာ ငါနှင့်အတူ ထိုင်နေရသောအခွင့်ကိုငါပေးမည်။

22 Ὁ ἔχων οὖν, ἀκουσάτω τί τὸ Πνεῦμα λέγει ταῖς
-ထို ကိုင်ထားသော နား ကပြီးပါစေ အဘယ်အရာကို -ထို ဝိညာဉ်တော် မိန့်တော်မူ၍ -ထိုသို့
[G3588](#) [G2192](#) [G3775](#) [G0191](#) [G5101](#) [G3588](#) [G4151](#) [G3004](#) [G3588](#)

ἐκκλησίαις.
အသင်းတော်များ
[G1577](#)

ဝိညာဉ်တော်သည် အသင်းတော်တို့အား အဘယ်သို့ မိန့်တော်မူသည်ကို နားရှိသောသူ မည်သည် ကား ကပြီးပါစေဟုမိန့်တော်မူ၏။